

Service für Menschen mit erhöhten Cholesterinwerten | Service for people with raised cholesterol levels | Service aux personnes affichant un taux de cholestérol élevé | Servizio per persone con livelli elevati di colesterolo | Servicio para personas con hipercolesterolemia | Εξυπηρέτηση για άτομα με υψηλά επίπεδα χοληστερίνης | Услуга для лиц с повышенными показателями холестерина | خدمة للأشخاص الذين يعانون من ارتفاع نسبة الكوليسترول في الدم | Usługa dla osób z podwyższonymi wartościami cholesterolu | Yüksek kolesterol değerlerine sahip insanlar için servis

## Ärztliche Bestätigung für Zoll- und Sicherheitskontrollen

Medical Certificate for Customs and Security Checks | Attestation médicale à des fins de contrôle de douane et de sécurité | Certificato medico per controlli doganali e di sicurezza | Confirmación médica para controles de aduanas y de seguridad | Ιατρικό πιστοποιητικό για τελωνειακούς ελέγχους και ελέγχους ασφαλείας | Медицинское свидетельство для таможенного контроля и контроля безопасности | شهادة طبية لأغراض التفتيش الجمركي | Zaświadczenie lekarskie dla kontroli celnych i bezpieczeństwa | Gümrük ve güvenlik kontrolleri için tıbbi onay

Daten Patientin/Patient | Patient details | Coordonnées du patient/de la patiente | Dati del/la paziente | Datos del paciente | Στοιχεία ασθενούς | Данные пациента | بيانات المريض | Dane pacjenta | Hasta verileri

Vorname   First name   Prénom   Nome   Nombre   Όνομα   Имя   الاسم الأول   Imię   Adı
Name   Surname   Nom   Cognome   Apellidos   Επώνυμο   Фамилия   اسم العائلة   Nazwisko   Soyadı
Straße, Nr.   Street, no.   N°, rue   Via, n.   Calle, número   Οδός, αριθμός   Улица, № дома   اسم ورقم الشارع   Ulica, nr   Sokak, No.
PLZ/Ort   Postal code/Town   CP/Ville   CAP, città   CP/Localidad   TK/Πόλη   Индекс/город   الرقم البريدي/المدينة   Kod pocztowy/miejscowość   PK/Şehir
Land   Country   Pays   Paese   País   Χώρα   Страна   البلد   Kraj   Ülke
Geburtsdatum (TT/MM/JJJJ)   Date of birth (dd/mm/yyyy)   Date de naissance (JJ/MM/AAAA)   Data di nascita (GG/MM/AAAA)   Fecha de nacimiento (DD/MM/AAAA)   Ημερομηνία γέννησης (ΗΗ/ΜΜ/ΕΕΕΕ)   Дата рождения (ДД/ΜΜ/ΓΓΓΓ)   تاريخ الميلاد (يوم / شهر / عام)   Data urodzenia (DD/MM/RRRR)   Doğum tarihi (GG/AA/YYYY)
Geburtsort   Place of birth   Lieu de naissance   Luogo di nascita   Lugar de nacimiento   Τόπος γέννησης   Место рождения   محل الميلاد   Miejsce urodzenia   Doğum yeri
Pass-Nr.   Passport no.   N° de passeport   Passaporto n.   N.º de pasaporte   Αρ. διαβατηρίου   № заграничного паспорта   رقم جواز السفر   Nr paszportu   Pasaport no.

Hiermit wird bescheinigt, dass die oben genannte Person die aufgeführten Arzneimittel und Materialien ausschließlich für ihren Eigenbedarf zur Behandlung von hohen Cholesterinwerten mit sich führen muss. | It is hereby certified that the above-named person must carry the listed medicines and materials with him/her exclusively for his/her own personal needs to treat high cholesterol levels. | Par la présente, nous confirmons que la personne précitée doit emporter les médicaments et les dispositifs mentionnés uniquement pour ses propres besoins, afin de traiter son taux de cholestérol élevé. | Con il presente si certifica che la persona sopra indicata deve portare con sé i medicinali e i materiali elencati esclusivamente per uso personale, per il trattamento di valori elevati di colesterolo. | Por la presente se certifica que la persona que figura más arriba debe llevar consigo los medicamentos y materiales indicados, que son exclusivamente para consumo propio para el tratamiento de la hipercolesterolemia que padece. | Με το παρόν πιστοποιείται ότι το προαναφερόμενο άτομο πρέπει να έχει μαζί του τα καθορισμένα φάρμακα και υλικά αποκλειστικά για δική του χρήση για τη θεραπεία των υψηλών επιπέδων χοληστερίνης. | Настоящим подтверждается, что вышеуказанному лицу необходимо иметь с собой перечисленные лекарственные препараты и материалы исключительно для личного пользования с целью лечения высоких показателей холестерина. | نشهد بموجب هذه الشهادة أنه يجب على الشخص المذكور أعلاه حمل الأدوية والمواد المدرجة فقط. | Niniejszym zaświadcza się, że wyżej wymieniona osoba musi przewozić wymienione leki i materiały wyłącznie na własny użytek w celu leczenia wysokich wartości cholesterolu. | İşbu belgeyle yukarıda belirtilen kişinin, yüksek kolesterolü tedavi etmeye yönelik listelenen ilaç ve malzemeleri yalnızca kendi kullanımı için taşımaya gerektiği onaylanmaktadır.

Wirkstoff   Active substance   Principe actif   Principio attivo   Principio activo   Δραστική ουσία   Действующее вещество   المادة الفعالة   Substancia czynna   Etkin madde
Ort, Datum   Place, date   Lieu, date   Luogo, data   Lugar, fecha   Τόπος, ημερομηνία   Город, дата   المكان والتاريخ   Miejscowość, data   Yer, Tarih
Unterschrift & Stempel behandelnder Ärztin/Arzt   Signature and stamp of the treating physician   Signature et cachet du médecin traitant   Firma e timbro del medico curante   Firma y sello del médico responsable   Υπογραφή και σφραγίδα του θεράποντα ιατρού   Подпись и печать лечащего врача   توقيع وختم الطبيب المعالج   Podpis i pieczęć lekarza prowadzącego   Konsültan hekimin imzası ve mühür

## Benötigte Hilfsmittel

Die Patientin/der Patient muss sich das Arzneimittel nach ärztlicher Vorgabe mithilfe eines Fertigpens (SureClick®, Repatha®, 140 mg Evolocumab) selbst subkutan injizieren.

Der Fertigpen muss im Kühlschrank (2–8 °C) aufbewahrt und darf nicht eingefroren werden. Nach Entnahme aus dem Kühlschrank kann Repatha® in der Originalverpackung bei Raumtemperatur (bis zu 25 °C) aufbewahrt werden und muss innerhalb von 1 Monat verwendet werden.

Für die Behandlung benötigt die Patientin/der Patient ständig einen Vorrat an folgenden Hilfsmitteln:

- Fertigpens
- Kühltasche (mit Kühlakkus)

## Dispositifs médicaux nécessaires

Le/la patient(e) doit s'injecter le médicament par voie sous-cutanée selon les prescriptions du médecin à l'aide d'un stylo prérempli (SureClick®, Repatha®, 140 mg d'évolocumab).

Le stylo prérempli doit être conservé au réfrigérateur (2–8 °C) et ne peut pas être congelé. Une fois sorti du réfrigérateur, Repatha® peut être conservé à température ambiante (jusqu'à 25 °C) dans son emballage d'origine et doit être utilisé dans un délai d'un mois.

Pour son traitement, le/la patient(e) a constamment besoin de disposer d'un stock des dispositifs médicaux suivants :

- Stylos préremplis
- Sac isotherme (avec accumulateurs de froid)

## Recursos necesarios

El/la paciente se debe inyectar él/ella mismo/a el medicamento por vía subcutánea según la pauta médica con ayuda de una pluma precargada (SureClick®, Repatha®, 140 mg de evolocumab).

La pluma precargada se debe conservar en nevera (2–8 °C) y no se debe congelar. Si se saca de la nevera, Repatha® se puede conservar a temperatura ambiente (hasta 25 °C) en el envase original y se debe utilizar en el plazo de 1 mes.

El/la paciente necesita permanentemente para su tratamiento una provisión de los recursos siguientes:

- plumas recargadas
- bolsa térmica (con elemento refrigerante)

## Необходимые вспомогательные средства

Пациент должен самостоятельно проводить подкожную инъекцию лекарственного препарата в соответствии с предписаниями врача посредством готовой к применению шприц-ручки (SureClick®, Repatha®, 140 мг эволюкумаб (evolocumab)).

Шприц-ручку необходимо хранить в холодильнике (2–8 °C) и не замораживать. После извлечения препарата Repatha® из холодильника его можно хранить в оригинальной упаковке при комнатной температуре (не более 25 °C) и следует использовать в течение 1 месяца.

В рамках лечения пациенту постоянно требуется запас следующих вспомогательных средств:

- готовые к применению шприц-ручки
- термосумка (с аккумуляторами холода)

## Potrzebne środki pomocnicze

Pacjent musi wstrzykiwać sobie lek podskórnie zgodnie z zaleceniami lekarskimi za pomocą wstrzykiwacza półautomatycznego napełnionego (SureClick®, Repatha®, 140 mg ewolokumabu)

Wstrzykiwacz półautomatyczny napełniony należy przechowywać w lodówce (w temperaturze 2–8 °C) i nie wolno go zamrażać. Po wyjęciu z lodówki produkt Repatha® może być przechowywany w temperaturze pokojowej (do 25 °C) w oryginalnym opakowaniu zewnętrznym i musi zostać zużyty w ciągu 1 miesiąca.

Do leczenia pacjent potrzebuje stale zapasu następujących środków pomocniczych:

- wstrzykiwacze półautomatyczne napełnione
- torba chłodząca (z wkładami chłodzącymi)

## Equipment needed

In accordance with his/her medical prescription, the patient must inject the medicine subcutaneously him-/herself using a pre-filled pen (SureClick®, Repatha®, 140 mg evolocumab).

The pre-filled pen and/or the automated mini-doser and cartridge have to be stored in a refrigerator (2–8 °C) and must not be frozen. If removed from the refrigerator, Repatha® may be stored at room temperature (up to 25 °C) in the original packaging and must be used within 1 month.

The patient needs a constant supply of the following equipment for treatment purposes:

- Pre-filled pens
- Cool bag (with ice packs)

## Ausili necessari

Il/la paziente deve auto-iniettarsi per via sottocutanea il medicinale, su prescrizione medica, con l'aiuto di una penna preriempita (SureClick®, Repatha®, 140 mg di evolocumab).

La penna preriempita deve essere conservata in frigorifero (2 °C – 8 °C) e non deve essere congelata. Una volta tolto dal frigorifero, Repatha® può essere conservato a temperatura ambiente (fino a 25 °C) nella confezione originale e deve essere utilizzato entro 1 mese.

Per il trattamento, il/la paziente ha sempre bisogno di una scorta dei seguenti ausili:

- Penne preriempite
- Borsa frigo (con tavolette refrigeranti)

## Απαραίτητα βοηθήματα

Ο/η ασθενής πρέπει να αυτοχορηγεί υποδορίως την ένεση του φαρμάκου, σύμφωνα με τις οδηγίες του/της ιατρού, με μια προγεμισμένη συσκευή τύπου πέννας (SureClick®, Repatha®, 140 mg εβοκολουμάμπης).

Η προγεμισμένη συσκευή τύπου πέννας πρέπει να φυλάσσεται σε ψυγείο (2–8 °C) και δεν πρέπει να καταψύχεται. Αφού αφαιρεθεί από το ψυγείο, το Repatha® μπορεί να διατηρηθεί σε θερμοκρασία δωματίου (έως και 25 °C) στην αρχική συσκευασία και πρέπει να χρησιμοποιηθεί μέσα σε 1 μήνα.

Για τη θεραπεία, ο/η ασθενής χρειάζεται να διαθέτει σταθερά τα ακόλουθα βοηθήματα:

- Προγεμισμένες συσκευές τύπου πέννας
- Ισοθερμική τσάντα (με παγοκύστες)

## الأدوات المساعدة اللازمة

يجب على المريض حقن نفسه بهذا الدواء تحت الجلد وفقاً لتوجيهات الطبيب باستخدام قلم مُعْتَمَد مُسَبِّقاً (SureClick® "شوركلبك"، Repatha® "ريبانا"، Evolocumab "إيفولوكوماب" ملغم). 140

يجب حفظ القلم المُعْتَمَد مُسَبِّقاً في الثلاجة (في درجة حرارة تتراوح من 2 إلى 8 درجات مئوية)، ولا يُسَمَح بتجميده. بعد إخراج القلم Repatha® "ريبانا" من الثلاجة يمكن حفظه في عبوته الأصلية في درجة حرارة الغرفة (حتى 25 درجة مئوية)، ولكن يجب استخدامه خلال شهر واحد.

يحتاج المريض من أجل العلاج إلى مخزون دائم من الأدوات المساعدة التالية:

- أقلام مُعْتَمَدَة
- حقيبة تبريد (بها عبوات تبريد)

## Gerekli yardımcı araçlar

Hasta bu ilacı doktor talimatı uyarınca kullanıma hazır bir kalem (SureClick®, Repatha®, 140 mg Evolocumab) yardımıyla deri altına kendisi enjekte etmek zorundadır.

Kullanıma hazır kalem buzdolabında (2–8 °C) muhafaza edilmek zorundadır ve dondurulamaz. Buzdolabından çıkarıldıktan sonra Repatha® orijinal ambalajında oda sıcaklığında (25 °C'ye kadar) muhafaza edilebilir ve 1 ay içinde kullanılmalıdır.

Hasta, tedavi için aşağıdaki yardımcı araçları sürekli yanında bulundurmak zorundadır:

- Kullanıma hazır kalemler
- Soğutma çantası (soğutucu bataryalı)